



## Совет Безопасности

Distr.: General  
31 January 2001

Пятьдесят шестой год

**Резолюция 1339 (2001),  
принятая Советом Безопасности на его 4269-м заседании,  
31 января 2001 года**

*Совет Безопасности,*

*ссылаясь* на все свои соответствующие резолюции, в частности резолюцию 1311 (2000) от 28 июля 2000 года, и заявление своего Председателя от 14 ноября 2000 года (S/PRST/2000/32),

*рассмотрев* доклад Генерального секретаря от 18 января 2001 года (S/2001/59),

*ссылаясь* на выводы Лиссабонской (S/1997/57, приложение) и Стамбульской встреч на высшем уровне Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ), касающиеся положения в Абхазии, Грузия,

*подчеркивая,* что отсутствие прогресса по ключевым вопросам всеобъемлющего урегулирования конфликта в Абхазии, Грузия, является неприемлемым,

*будучи глубоко обеспокоен* тем, что общая ситуация в зоне конфликта, хотя и является в настоящее время в основном спокойной, остается нестабильной,

*отмечая* проведение 23 января 2001 года двенадцатой сессии Координационного совета грузинской и абхазской сторон,

*ссылаясь* на соответствующие принципы, содержащиеся в Конвенции о безопасности персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала, принятой 9 декабря 1994 года,

*приветствуя* важный вклад, который продолжают вносить Миссия Организации Объединенных Наций по наблюдению в Грузии (МООННГ) и Коллективные миротворческие силы Содружества Независимых Государств

(миротворческие силы СНГ) в дело стабилизации ситуации в зоне конфликта, *отмечая*, что МООННГ и миротворческие силы СНГ продолжают поддерживать тесные рабочие отношения, и *подчеркивая* важность тесного сотрудничества между ними в выполнении их соответствующих мандатов,

1. *приветствует* доклад Генерального секретаря от 18 января 2001 года;
2. *решительно поддерживает* непрерывные усилия, предпринимаемые Генеральным секретарем и его Специальным представителем при помощи Российской Федерации в качестве содействующей стороны, а также Группы друзей Генерального секретаря и ОБСЕ в целях содействия стабилизации ситуации и достижения всеобъемлющего политического урегулирования, включая урегулирование вопроса о политическом статусе Абхазии в составе Государства Грузия;
3. *решительно поддерживает*, в частности, намерение Специального представителя представить в ближайшем будущем проект документа, содержащий конкретные предложения сторонам по вопросу о распределении полномочий между Тбилиси и Сухуми в качестве основы для проведения субстантивных переговоров;
4. *подчеркивает* необходимость ускорения работы над проектом протокола о возвращении беженцев в Гальский район и мерах по восстановлению экономики и над проектом соглашения о мире и гарантиях по предотвращению и невозобновлению вооруженных столкновений;
5. *призывает* стороны, в частности абхазскую сторону, незамедлительно предпринять усилия для выхода из тупика и начать переговоры по ключевым политическим вопросам конфликта и всем другим нерешенным вопросам в рамках осуществляемого под эгидой Организации Объединенных Наций мирного процесса;
6. *приветствует* готовность правительства Украины провести третью встречу по мерам укрепления доверия, *приветствует также* обязательство обеих сторон в конфликте встретиться в марте 2001 года в Ялте и *отмечает*, что успешное проведение встречи могло бы внести важный вклад в мирный процесс;
7. *вновь подтверждает* неприемлемость демографических изменений в результате конфликта и *вновь подтверждает также* неотъемлемое право всех затронутых конфликтом беженцев и перемещенных лиц на возвращение в свои родные места в условиях безопасности и уважения достоинства в соответствии с международным правом и положениями Четырехстороннего соглашения от 4 апреля 1994 года (S/1994/397,

приложение II);

8. *настоятельно призывает* стороны в этой связи безотлагательно и сообща заняться, в качестве первого шага, решением по-прежнему вызывающего серьезную озабоченность вопроса о неопределенном и ненадежном положении лиц, самостоятельно возвращающихся в Гальский район;

9. *выражает удовлетворение* в связи с проведенной под эгидой Организации Объединенных Наций совместной миссией по оценке в Гальском районе и *надеется*, что рекомендации этой миссии в отношении прав человека, правоохранительной деятельности и образования будут внимательно рассмотрены;

10. *осуждает* все нарушения Московского соглашения о прекращении огня и разъединении сил от 14 мая 1994 года (S/1994/583, приложение I) и с особой озабоченностью *отмечает* проведение Абхазией в ноябре 2000 года военных учений;

11. *выражает сожаление* в связи с усилением преступности и деятельности вооруженных групп в зоне конфликта, которые представляют собой один из главных дестабилизирующих факторов, влияющих на положение в целом, *призывает* стороны активизировать свои усилия по их сдерживанию и добросовестно сотрудничать, используя возможности, предоставляемые механизмом Координационного совета, *осуждает* недавние убийства мирных жителей и абхазских милиционеров и *призывает* обе стороны, в частности грузинскую сторону, провести расследование этих инцидентов и привлечь виновных к ответственности;

12. *осуждает* похищение 10 декабря 2000 года двух военных наблюдателей МООННГ, *напоминает*, что грузинская и абхазская стороны несут главную ответственность за безопасность МООННГ, миротворческих сил СНГ и другого международного персонала, и *призывает* их привлечь к суду лиц, несущих ответственность за инциденты захвата заложников, имевшие место в октябре 1999 года, июне 2000 года и декабре 2000 года;

13. *призывает* стороны обеспечить безопасность и свободу передвижения персонала Организации Объединенных Наций и другого международного персонала;

14. *приветствует* то обстоятельство, что МООННГ постоянно держит в поле зрения вопрос об организации безопасности Миссии, с тем чтобы обеспечить как можно более высокую степень безопасности своего персонала;

15. *постановляет* продлить мандат МООННГ на следующий период, заканчивающийся 31 июля 2001 года, при условии рассмотрения Советом

мандата МООННГ в случае внесения любых изменений в мандат или в присутствие миротворческих сил СНГ и *выражает* свое намерение провести тщательный обзор операции в конце ее текущего мандатного периода в свете шагов, предпринятых сторонами в целях достижения всеобъемлющего урегулирования;

16. *просит* Генерального секретаря продолжать регулярно информировать Совет и через три месяца со дня принятия настоящей резолюции представить доклад о положении в Абхазии, Грузия, и *просит также* Генерального секретаря организовать не позже, чем через три месяца, брифинг о прогрессе, достигнутом в политическом урегулировании, в том числе в разработке проекта документа, который его Специальный представитель намеревается представить сторонам, о чем говорится в пункте 3 выше;

17. *постановляет* продолжать активно заниматься этим вопросом.